



la Convention
de la Baie-James
et du Nord québécois

Comité consultatif
pour l'environnement
de la Baie-James

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ
ᑭᑭᑭ
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ

Siège social:
Baie-du-Poste
Lac Mistassini, via Chibougamau, Québec
G0W 1C0

Secrétariat et correspondance générale:
Édifice Marly
3900, rue de Marly, 4^e étage,
boîte 50,
Sainte-Foy (Québec)
G1X 4E4
(418) 643-8388 ou 7974

**MINUTES OF THE 82nd MEETING
OF THE JAMES BAY ADVISORY COMMITTEE
ON THE ENVIRONMENT
(ADOPTED)**

DATE: May 18, 1994

LOCATION: Cree Regional Authority
1 Place Ville Marie
Suite 3438
Montréal, Québec

PRESENT: Philip Awashish, Chairman, CRA
Alan Penn, Vice-Chairman, CRA
Pierre Lauzon, Canada
Pierre Paulhus, Canada
Diane Morneau, Canada
Louis Archambault, Québec
Gilles Frisque, Québec
Robert Daigneault, Québec
Hervé Chatagnier, Technical Advisor
Francine Marcotte, Secretary, JBACE

ABSENT: Paul Wilkinson, CRA
René Boudreault, Canada

1. **CALL TO ORDER AND ADOPTION OF THE AGENDA**

The Chairman called the meeting to order at 10:00 a.m. and the following agenda was adopted.

1. Call to order and adoption of the agenda
2. Adoption of the minutes of the 81st meeting
3. Business related to the 81st meeting
4. Secretariat



-
5. Hydro-Québec's integrated enhancement policy
 6. Hydro-Québec's Development Plan
 - 6.1 Follow-up on Hydro-Québec's Development Plan 1993-1995
 - 6.2 Consultation on Hydro-Québec's Development Plan 1996-1998
 7. Review of general and five-year forest management plans
 8. Code of ethics for northern research
 9. Review of Section 22 of the JBNQA
 10. Merging of MENVIQ and the MLCP
 11. COMEV, COMEX and COFEX-South activity report
 12. Tabling of documents
 13. Internal management
 - 13.1 1994-1995 budget proposal
 - 13.2 1993-1994 Annual Report
 14. Date and location of next meeting

Hervé Chatagnier requested that the recently published document on Québec's Forest Protection Strategy be added to item 7 for presentation and subsequent discussion.

2. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE 81ST MEETING

The minutes of the 81st meeting were adopted with a number of corrections.

3. BUSINESS RELATED TO THE 81ST MEETING

Former secretary Hervé Chatagnier informed the members of the letters received and sent since the last meeting.

4. SECRETARIAT

Members discussed the report submitted by the Ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) entitled "Évaluation du regroupement des secrétariats des différents comités et commissions prévus à la CBJNQ" which examines the possible amalgamation of the secretariats of the committees established by Section 22 of the JBNQA. The Advisory Committee had requested the review in a letter to Environment Minister Pierre Paradis dated June 3, 1993. Robert Daigneault brought the members up to date on this issue.

The Secretary was asked to prepare a draft letter to be sent to Pierre Paradis, federal Environment Minister Sheila Copps, and

Grand Chief Matthew Coon-Come, requesting the presence of their representatives at the Committee's next meeting in order to discuss the budgetary and administrative constraints preventing the Committee from fulfilling its mandate satisfactorily.

5. **HYDRO-QUÉBEC'S INTEGRATED ENHANCEMENT POLICY**

The Committee discussed the response received from André Laporte, vice-president of native affairs at Hydro-Québec, to the Committee's letter informing him of its responsibilities and requesting that it be consulted on the above-mentioned policy.

The Committee decided to write Mr. Laporte inviting him to its next meeting. A list of questions prepared by Alan Penn will be included in the letter in preparation for the meeting.

6. **HYDRO-QUÉBEC'S DEVELOPMENT PLAN**

6.1 **Follow-up on Hydro-Québec's Development Plan 1993-1995**

The Committee received a letter from Native Affairs Minister Christos Sirros informing it that the first follow-up of Hydro-Québec's Performance Commitment 1993-1995 has been completed. This annual follow-up is part of the new public consultation and review procedure established for Hydro-Québec's development plan. A press release was included with the letter. The Secretary was asked to obtain a copy of the follow-up reports on the 1993-1995 development plan and send them to each of the members.

6.2 **Consultation on Hydro-Québec's Development Plan 1996-1998**

The Committee had written to Armand Couture of Hydro-Québec informing him that it would like to continue participating in the above consultation process on an ad hoc basis, attending only those meetings deemed relevant to the JBACE's mandate. The letter explained the position adopted by the Advisory Committee regarding its role in Hydro-Québec's public consultations on the utility's next development plan (1996). Diane Morneau and Alan Penn will continue to represent the Committee at these meetings, particularly those addressing energy planning, regional development, etc.

7. **REVIEW OF GENERAL AND FIVE-YEAR FOREST MANAGEMENT PLANS**

Gilles Frisque, a member of the subcommittee on forestry along with Alan Penn, informed the Committee of the informal discussions he had with André Paul, regional administrator with the forestry branch at the Ministère des Ressources naturelles (MNR). Mr. Paul had requested a meeting with the Committee on several occasions but, for one reason or another, the Committee was unavailable.

The upshot of the discussion between Mr. Paul and Mr. Frisque was that the MRN would like to continue to be informed of Native concerns regarding the general and five-year forest management plans. However, Mr. Paul stressed that the time frames established by the Forest Act must be respected.

As well, the members discussed the follow-up to be given the memo from Chief Billy Diamond regarding the five-year plans. It was agreed to send Chief Diamond a list of all Committee recommendations on the plans made to date and inform him that the Committee agrees with several of his recommendations.

As for the review of general forest management plans, the members acknowledged that it is impossible for the Committee to study each plan in detail, given the deadlines established and its extremely limited human and financial resources.

In light of this situation, the Committee adopted the proposal submitted by Mr. Penn in his memorandum of September 27, 1993, i.e., that a brief be drawn up discussing the problems related to logging in the James Bay territory over the past twenty years.

The technical advisor, Hervé Chatagnier, informed the Committee that the MEF resource person mandated to help study the forest management plans is still available. It was therefore agreed that Mr. Penn and Mr. Frisque would prepare a mandate to be sent to the forest engineer in question.

Forest Protection Strategy

The Secretary tabled a copy of Québec's Forest Protection Strategy, and Mr. Frisque tabled a copy of four MNR press releases on the subject. It was agreed that the members would read the documents in preparation for a discussion at the next meeting.

8. **CODE OF ETHICS FOR NORTHERN RESEARCH**

At the Committee's request, the Secretary had drafted a brief on the above-mentioned code of ethics. Paul Wilkinson and Alan Penn submitted their comments on the brief and all documents were subsequently sent to the members along with a document published by the Royal Commission on Aboriginal Peoples entitled "Ethical Guidelines for Research."

At the 82nd meeting, the members discussed the draft brief as well as the relevance of producing a code of ethics on the same subject. At Paul Wilkinson's suggestion, the Secretary was asked to try and obtain a copy of the code of ethics drawn up by the Association of Canadian Universities for Northern Studies and send it to the members for the purpose of determining whether it can be used for research projects carried out in the James Bay territory.

9. **REVIEW OF SECTION 22 OF THE JBNQA**

Due to a lack of time, this item was carried over to the next meeting.

10. **MERGING OF MENVIO AND THE MLCP**

Due to a lack of time, this item was carried over to the next meeting.

11. **COMEV, COMEX AND COFEX-SOUTH ACTIVITY REPORT**

Due to a lack of time, this item was carried over to the next meeting.

12. **TABLING OF DOCUMENTS**

The Secretary tabled various documents for consultation by the members.

13. INTERNAL MANAGEMENT

13.1 1994-1995 budget proposal

The Secretary tabled a budget proposal for 1994-1995 and invited the members to submit their comments before May 31. The final proposal will then be sent to the federal and provincial ministers of the Environment and to Grand Chief Matthew Coon-Come.

13.2 1993-1994 Annual Report

The Secretary informed the Committee that she will be submitting a preliminary version of the 1993-1994 annual report for members' comments sometime soon.

14. DATE AND LOCATION OF NEXT MEETING

The members decided to hold the next meeting in Québec City in the last week of June. The exact date will depend on the availability of the government, Grand Council of the Cree and Hydro-Québec representatives mentioned in items 4 and 5.

per: Francine Marcotte

FRANCINE MARCOTTE
Secretary

94 09 09